

Restaurant
Carole

*Breakfast
Déjeuner*





EGG-CITEMENT


1 oeuf, rôties, café 4.95
1 egg, toast and coffee

1 oeuf, rôties, café et fruits 5.95
1 egg, toast, coffee and fruit

1 oeuf, patates rôties, café et fruits 7.25
1 egg, potatoes, fruit, toast and coffee

2 oeufs, patates, rôties, café et fruits 7.95
2 eggs, potatoes, toast, coffee and fruit

Deli Déjeuner / Deli Breakfast 10.50

2 oeufs, viande fumée, patates, café,
fruits avec rôties (pain de seigle) 
2 eggs, smoked meat, potatoes, coffee,
fruit and rye toast

1 oeuf avec bacon ou jambon 7.95
ou saucisses.
1 egg with bacon or ham or sausages

2 oeufs avec bacon ou jambon ou 8.80
saucisses ou creton ou fruits frais
2 eggs with bacon or ham or sausages
or creton or fresh fruits

1 oeuf avec choix de 2 viandes 10.95
1 egg with choice of 2 meats

2 oeufs avec choix de 2 viandes, ou 11.95
1 viande et fruits frais ou une viande et
creton, ou une viande et fèves au lard
2 eggs with choice of 2 meats, or 1 meat
and fresh fruits or one meat and creton, or
one meat and beans

2 oeufs et creton avec fèves au lard 11.95
2 eggs and creton with beans

Servi avec patates, rôties et café
Served with home potatoes, toast & coffee

Le Camionneur / The Trucker 11.25

3 oeufs, 3 saucisses, patates,
fèves au lard, 3 rôties et café
3 eggs, 3 sausages, potatoes,
3 toast, beans and coffee

Lorsque disponible avec votre déjeuner
When available with your breakfast
Pain tranché fin (3) / Toast ends (3)

SPÉCIALITÉS DU PETIT DÉJEUNER BREAKFAST SPECIALITIES

Servi avec café / Served with coffee

Club Déjeuner / Breakfast Club

14.50

Un club sandwich avec 2 oeufs, bacon ou jambon, fromage, laitue
et tomates servi avec des patates déjeuner

A club sandwich with 2 eggs, bacon or ham, cheese, lettuce and tomato
served with breakfast potatoes

Roulé Déjeuner / Breakfast Wrap

14.50

Oeufs brouillés, saucisses, bacon, fromage cheddar, sauce hollandaise
servi avec des patates déjeuner

Scrambled eggs, sausages, bacon, cheddar cheese, Hollandaise sauce
served with breakfast potatoes

Bagel et saumon fumé / Lox and Bagel

15.95

Demi bagel garni de saumon fumé, oignons, fromage à la crème et câpres
Smoked salmon on a half bagel with onions, cream cheese and capers

Crêpe aux asperges / Asparagus Crepe

14.95

Crêpe farcie avec asperges et fromage suisse servi avec sirop de table et fruits frais
Crepe stuffed with asparagus and Swiss cheese served with table syrup

Casserole gratinée aux légumes / Vegetable Casserole Gratinée 14.95

2 oeufs brouillés, champignons, oignons, poivrons verts, brocoli, patates déjeuners, et
tomates dans une sauce hollandaise onctueuse, le tout garni de fromage mozzarella
et gratiné à la perfection servi avec rôties.

2 scrambled eggs, mushrooms, onions, green peppers, broccoli, breakfast potatoes
and tomatoes in a creamy Hollandaise sauce topped with fresh mozzarella cheese and
baked to perfection, served with toast

Crêpe du Bûcheron / Meat Lovers Crepe

15.95

Crêpe farcie avec bacon, saucisses, jambon et fromage cheddar servi avec
sirop de table et fruits frais

Crepe stuffed with bacon, sausages, ham and cheddar cheese served with table
syrup and fresh fruit

Casserole du Bûcheron / Meat Lovers Casserole

16.45

2 oeufs brouillés, bacon, jambon, saucisses, champignons, poivrons verts, oignons
et nos célèbres pommes de terre rissolées, le tout nappé de sauce hollandaise onctueuse,
garni de fromage mozzarella et gratiné à la perfection

2 scrambled eggs, bacon, ham, sausages, mushrooms, green peppers, onions and our famous
breakfast potatoes smothered in Hollandaise sauce topped with fresh mozzarella cheese
and baked to perfection

- ALLIANCES
- OR-10-14-18 KT.
- MODÈLES EXCLUSIFS
- SPÉCIALISTE de DIAMANTS
- MONTRES
- RÉPARATIONS
- ENGAGEMENT SET
- GOLD-10-14-18 KT.
- CUSTOM DESIGN
- DIAMOND SPECIALIST
- WATCHES
- REPAIRS

THE NATIONAL *diamond*
STORE

bijouteriemarkor@hotmail.com



MARKOR
Michel S. Lalonde

MAPLE LEAF DIAMONDS
THE CANADIAN TREASURES



544 St-Philippe, C.P. 189
Alfred, ON K0B 1A0

613 679-2858



LES OMELETTES

OMELETS

CRÊPES / PANCAKES

Servies avec sirop et café / Served with syrup & coffee

Nature 9.95
Plain

Bananes nappées de crème anglaise 11.95
Bananas covered with English cream

Bleuets nappées de crème anglaise 12.95
Blueberries covered with English cream

Fraises nappées de crème anglaise 12.95
Strawberries covered with English cream

Brisures de chocolat nappées de 12.95
crème anglaise
Chocolate chips covered with English cream

Kiwis nappées de crème anglaise 12.50
Kiwis covered with English cream

Spécial Marc 14.45
Brisures de chocolat, fraises et bananes
nappées de crème anglaise

Marc Special
Chocolate chips, strawberries, bananas
covered with English cream

Le Printemps 13.75
Crêpes aux fruits frais nappées de
crème anglaise servi avec café

Springtime
Crepe with fresh fruits covered with
English cream, served with coffee

Spécial Susan 13.95
Crêpes aux bananes et sauce chocolat
et crème anglaise, servi avec café

Susan Special
Crepe with banana & chocolate sauce
with English cream, served with coffee

Nature / Plain

9.95

Fromage / Cheese

11.95

Suisse ou cheddar ou mozzarella / Swiss or cheddar or mozzarella

Jambon ou Brocoli or Épinard / Ham or Broccoli or Spinach

13.45

Avec fromage Suisse / With Swiss cheese

Bacon et Fromage Cheddar / Bacon and Cheddar Cheese

13.95

Western

13.45

Jambon, oignons et piments vert / Ham, onions & green peppers

Végétarienne / Vegetarian

13.25

Champignons, piment verts, oignons et tomates
Mushrooms, green peppers, onions & tomatoes

Ajouté fromage
Add cheese

2.95

Grecque / Greek

14.45

Fromage feta, tomates, oignons et oregano / Feta cheese, tomatoes, onions & oregano

Aux Trois Fromages / Three Cheese

14.45

Cheddar, mozzarella, suisse / Cheddar, mozzarella, swiss

Deli

14.45

Viande fumé et fromage suisse / Smoked meat Swiss cheese

Asperges et Fromage Suisse / Asparagus Swiss Cheese

14.45

Espagnole / Spanish

14.45

Champignons, oignons, piments verts sautés dans une sauce tomate
Mushrooms, onions, green peppers sautéed in tomato sauce

Carole

15.95

Champignons, oignons, piments verts, saucisses, jambon et bacon
Mushrooms, onions, green peppers, sausages, ham & bacon

Servis avec patates, rôties et café / Served with home potatoes, toast & coffee

TRAITEMENT D'EAU
DESFORGES
WATER TREATMENT

St-Isidore, ON • 613-524-2177
info@desforgeswater.com • www.desforgeswater.com

ECOWATER
SYSTEMS®





LES GAUFRES WAFFLES

Servies avec sirop et café / Served with syrup & coffee

Nature	9.95
<i>Plain</i>	
Bananes	11.95
<i>Bananas</i>	
Bleuets	13.45
<i>Blueberries</i>	
Fraises	13.45
<i>Strawberries</i>	
Kiwi	12.25
<i>Kiwi</i>	
Brisures de chocolat	13.45
<i>Chocolate chips</i>	
Avec crème anglaise / <i>With English cream</i>	



Carole Special **14.45**

Gaufre servie avec fruits frais nappées de crème anglaise

Waffle served with fresh fruits covered with English cream

PAIN DORÉ FRENCH TOAST

Servi avec sirop et café / Served with syrup & coffee

Nature / Plain	10.95
Bananes / Banana	12.75
<i>Avec crème anglaise / With English cream</i>	
Bleuets / Blueberry	13.25
<i>Avec crème anglaise / With English cream</i>	
Fraises / Strawberry	13.25
<i>Avec crème anglaise / With English cream</i>	
Kiwis / Kiwi	12.75
<i>Avec crème anglaise / With English cream</i>	
Brisures de chocolat / Chocolate Chips	13.75
<i>Avec crème anglaise / With English cream</i>	
Spécial Carole / Carole's Special	14.95
<i>Pain doré servi avec fruits frais et crème anglaise</i> <i>French Toast served with fresh fruits & English cream</i>	
Délice Nathalie Delight	14.45

Pain aux raisins, "Doréssimo", servi avec bacon croustillant, bananes et crème anglaise

Raisin bread "Doréssimo", served with crispy bacon, banana & English cream



OPTIQUE
ILUZION
OPTICAL
285 MAIN ST. EAST,
HAWKESBURY, ON
613.636.0678





REPAS LÉGER SANTÉ

HEALTHY BREAKFASTS

(Pour les attentionnés / For the healthy type)

BAGELMANIA

Tous servi avec café All served with coffee

Bagel	6.95
avec fromage à la crème ou cottage <i>with cream or cottage cheese</i>	
Bagel	6.95
avec fromage suisse <i>with swiss cheese</i>	
Bagel	10.45
servi avec fruits frais, fromage cottage ou à la crème ou crème anglaise <i>served with fresh fruit, cottage cheese or cream cheese or English cream</i>	
Eggsuberant	12.95
sandwich dans un bagel rôti, oeuf, fromage suisse, tomates, bacon ou jambon, servi avec patates	
<i>Egg, swiss cheese, tomatoes, bacon or ham with potatoes served on a toasted bagel</i>	
Le Soleil	12.95
2 oeufs cuits dans le creux d'un bagel, couverts de bacon et de fromage suisse, servis avec patates	
Sunshine <i>2 eggs cooked on a bagel, covered with bacon and Swiss cheese, served with potatoes</i>	
Arc-en-Ciel	13.45
coupe de fruits frais, servie avec bagel, fromage à la crème et crème anglaise	
Rainbow <i>fresh fruit cup, served with bagel, cream cheese & English cream</i>	

Muffin anglais	2.95
<i>English Muffin</i>	
Muffin anglais et café	4.95
<i>English Muffin & coffee</i>	
Muffin anglais fromage suisse et café	5.75
<i>English Muffin, Swiss cheese & coffee</i>	
Muffin anglais fruits et café	9.95
<i>English Muffin fruits & coffee</i>	
4 Saisons	16.75
assiette de fruits frais et crème anglaise	
4 Seasons <i>plate of fresh fruits with English cream</i>	
4 Saisons demi-portion	13.45
<i>4 Seasons half portion</i>	
Assiette diète	13.35
fromage cottage léger, fruits frais, bagel rôti et café	
Diet Plate <i>light cottage cheese, fresh fruits, toasted bagel & coffee</i>	
Bagel doré	12.45
bagel Doréssimo servi avec fruits frais, crème anglaise, miel et café	
Bagel Doré <i>bagel Doréssomi served with fresh fruits English cream, honey & coffee</i>	
Spécial Santé	12.95
2 oeufs pochés servis avec fruits frais, rôties de blé entier, fromage cottage léger et café	
Healthy Special <i>2 poached eggs served with fresh fruits, whole wheat toast, light cottage cheese & coffee</i>	
Coupe de fruits frais	9.95
servie avec crème anglaise	
Fruit Cup <i>served with English cream</i>	
Bananes avec crème anglaise	7.95
<i>Bananas with English cream</i>	

www.clementfloorcoverings.com

DECO SURFACES

LES COUVRE-PLANCHERS CLÉMENT FLOOR COVERINGS

999 rue Cameron St., Hawkesbury ON K6A 2B8

Tel: 613-632-3427 Fax: 613-632-0195 fclement@clementfloorcoverings.com

Ma vie.
Mon décor.

My life.
My home.



Nicole 13.95

Brioche Doréssimo ou pain doré ou crêpes servis avec un oeuf bacon, accompagné d'une montagne de fruits frais avec crème anglaise

Danish or french toast or pancakes served with one egg, bacon, comes with a load of fresh fruits & English cream

Sylvie 13.25

2 crêpes et un pain doré sous une montagne de fruits frais, servis avec crème anglaise et sirop

2 pancakes and one french toast, served with a load of fresh fruit with English cream & syrup

Linda 13.95

2 oeufs, choix d'une viande, 2 crêpes aux fruits (bleuets, fraises, kiwis ou bananes) ou pain doré (2), servis avec patates, rôties et crème anglaise

2 eggs, choice of one meat, 2 fruit pancakes (blueberries, strawberries, kiwis or bananas) or 2 french toasts, served with potatoes, toast and english cream

Lyne 12.95

Crêpes ou pain doré ou gaufres avec bacon ou saucisses ou jambon, servis avec sirop

Pancakes or french toast or waffles with bacon or ham or sausages, served with syrup

Pierrette 13.95

1 oeuf, jambon et fromage dans un sandwich de pain doré, servis avec fruits frais nappés de crème anglaise

1 egg, ham and cheese on a French toast sandwich, served with fresh fruits and English cream

René 14.95

2 oeufs, choix de crêpes ou pain doré ou gaufre avec jambon ou saucisses ou bacon et fèves au lard, servis avec fruits frais, patates et rôties

2 eggs, choice of pancakes or french toast or waffle with ham or sausages or bacon & beans, fresh fruits, potatoes & toast

ASSIETTES COMBINÉE COMBINATION PLATES

Eggstreme / Eggstream 13.95

2 oeufs, steak de surlonge 5oz patates et rôties

2 eggs, 5 oz. sirloin steak served with potatoes & toast

Brunch Carole / Carole's Brunch 13.95

2 oeufs, jambon, steak, 2 saucisses, 2 tranches de bacon, patates, rôties et fèves au lard

2 eggs, ham, steak, 2 sausages, 2 slices of bacon, potatoes, toast & beans

Oeufs Benedictine / Eggs Benedict 14.95

2 oeufs pochés sur muffin anglais coupés en deux avec tranches de jambon et fromage fondue, sauce hollandaise et fruits frais, patates et café

2 poached eggs on a sliced english muffin, with two slices of ham, melted cheese, hollandaise sauce, fresh fruits, potatoes & coffee

Oeufs Benedictine avec: / Eggs Benedict with:

Asperges 14.95
fromage suisse et sauce hollandaise

Asparagus
swiss cheese & hollandaise sauce

Épinard 14.95
fromage cheddar ou suisse et sauce hollandaise

Spinach
swiss or cheddar cheese & hollandaise sauce

Bacon et Fromage 15.45
Bacon & Cheese

Friends'

Since | Depuis 1989

613-747-6878
friendsbingo.ca



70, chemin Montréal,
Ottawa (Vanier)



Ask for your | Demandez votre
loyalty card | carte de loyauté

Every week: 2 free games of \$15,000 and \$20,000
2 consolation prizes guaranteed of \$500 each

Chaque semaine: 2 parties gratuites de 15 000\$ et 20 000\$
2 prix de consolation garantie de 500\$ chacune



MENU D'ENFANTS KIDS MENU

Servi avec jus d'orange, lait ou lait au chocolat **8.45**
Served with orange juice, milk or chocolate milk

- 1- Pain doré aux raisins / Raisin bread french toast
- 2- 1 oeuf, choix d'une viande, patates et rôties / 1 egg, choice of 1 meat, potatoes & toast
- 3- Bol de céréales / Bowl of cereal
- 4- Crêpes avec sirop / Pancakes with syrup
- 5- Pain doré avec sirop / French toast with syrup

SANDWICHES

Servi avec patates et café / Served with potatoes and coffee

Fromage grillé / Grilled Cheese	8.75
Fromage grillé avec bacon / Grilled Cheese with Bacon	10.95
Jambon et fromage / Ham and Cheese	8.95
Western / Western	9.25
Bacon, laitue, tomates / Bacon, Lettuce, Tomatoes	9.25
Oeufs, bacon ou jambon avec fromage / Eggs, Bacon or Ham with Cheese	10.50

Servi avec muffin anglais 1.25 ou bagel 1.75\$ extra
Served with English muffin 1.25 or bagel \$1.75 extra

BREUVAGES / DRINKS

Café, thé, décafé / Coffee, Tea, Decaf	2.65
Chocolat chaud / Hot Chocolate	Sm 2.75 Lg 4.25
Tisane / Herbal Tea	2.95
Lait au chocolat / Chocolate Milk	Sm 2.75 Lg 4.25
Lait / Milk	Sm 2.25 Lg 3.50
Jus / Juice orange - pomme / apple	Sm 2.25 Lg 3.75
Jus de tomate / Tomato Juice	Sm 2.25 Lg 3.75

LES-À-CÔTÉS / SIDE ORDERS

Patates déjeuner / Potatoes	3.75
Bacon, jambon, viande fumée ou saucisses / Bacon, ham, smoked meat or sausages	3.50
Fèves au lard / Beans	3.50
Cretons	3.50
Fromage à la crème / Cream Cheese	3.95
Fromage cottage / Cottage Cheese	3.95
Crème anglaise petit/Sm. 1.95 grande/Lg. 4.45 / English Cream	
Petit Bol de fruits / Small Fruit Bowl	5.75
Bol de fruits (1 choix) / Fruit Bowl (1 choice)	6.45
1 Crêpe / 1 Pancake	2.95
1 Pain Doré / 1 French Toast	2.95
Rôties / Toast	2.75
Rôties et café / Toast & Coffee	4.75
Rôties, fromage et café / Toast, cheese & coffee...	5.25
Rôties, cretons et café / Toast, cretons & coffee...	6.25
Bagel	3.50
Bagel et café / Bagel & coffee	5.25
Bol de céréales / Bowl of cereal	4.95
Bol de céréales et café / Bowl of cereal & coffee...	6.45
Gruau / Oatmeal	5.45
Gruau avec cassonade, rôties et café / Oatmeal with brown sugar, toast & coffee	8.95
Add / Ajouté	
1 Oeuf / 1 Egg	1.50
Fromage suisse ou cheddar	1.95
Sauce Hollandaise Sauce	2.75

RESIDENTIAL • COMMERCIAL • INDUSTRIAL RECREATIONAL

techno Metal Post™

Casselman Orléans



WORLD LEADER IN HELICAL PILE FOUNDATIONS

Alain Papineau • info.casselman@technometalpost.com
TECHNOMETALPOST.COM • 613-223-3181



Service bilingue

- ADDITIONS
- DECKS
- CARPORTS
- COTTAGES
- AND MORE...

